

## IMPORTANT!

### Consignes de sécurité

### Tous les utilisateurs doivent lire ces instructions avant d'utiliser la machine

Suivez toujours ces consignes de sécurité. Ne pas s'y conformer peut entraîner de graves blessures, voire même fatales.

### AVERTISSEMENTS d'ordre général en matière de sécurité!

Vous-mêmes, ainsi que tout autre utilisateur de ce cultivateur de jardin, devez lire, comprendre et observer ces instructions dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine d'une ÉLECTROCUTION, d'un INCENDIE et/ou de GRAVES BLESSURES.

#### Prenez note du symbole d'alerte de sécurité personnelle

 utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur un AVERTISSEMENT s'appliquant à une consigne d'utilisation particulière. Ce symbole indique que cette utilisation nécessite d'être particulièrement VIGILANT, de prendre des PRÉCAUTIONS et d'être CONSCIENT DES DANGERS.

- 1. Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée** – Les endroits encombrés ou sombres favorisent les accidents.
- 2. Pièces de rechange** – Lors de toute intervention sur cette machine, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Remplacez ou réparez immédiatement tout cordon endommagé.
- 3. Maintenir à l'écart les enfants, les spectateurs et les animaux familiers** – Tous les spectateurs, y compris les animaux familiers, doivent être tenus à bonne distance de la zone de travail.
- 4. Apprendre à bien connaître l'outil** – Sachez comment démarrer et arrêter l'outil. Familiarisez-vous complètement avec les commandes.
- 5. Utiliser le bon outil** – N'utilisez pas cette machine pour des travaux différents de ceux pour lesquels elle est destinée.

- 6. S'habiller en conséquence** – Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, ceux-ci pouvant se prendre dans les pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures suffisamment montantes et antidérapantes pour tout travail à l'extérieur.
- 7. Rallonges électriques** – Pour éviter des décharges électriques, utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.
- 8. Éviter tout démarrage accidentel** – Ne transportez pas le cultivateur de jardin en maintenant le doigt sur l'interrupteur. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.

 **MISE EN GARDE!** Les pièces mobiles continueront de tourner pendant plusieurs secondes après avoir arrêté la machine.

- 9. Ne pas utiliser le cordon à mauvais escient** – Ne tirez jamais le cultivateur de jardin par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour le retirer de la prise. Maintenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- 10. Pièces mobiles** – Maintenez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles. Maintenez en place et en bon ordre de marche les dispositifs de sécurité.
- 11. Ne pas forcer l'outil** – Il fonctionnera mieux, sera moins dangereux et moins susceptible de tomber en panne s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
- 12. Ne pas s'arc-bouter** – Restez en permanence sur vos deux pieds pour ne pas perdre l'équilibre.  
Si le cultivateur de jardin heurte un corps étranger, suivez ces étapes :
  - **Arrêter le cultivateur électrique de jardin.**
  - **Vérifier si la machine n'est pas endommagée.**
  - **Réparer tout dommage avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau le cultivateur de jardin.**
- 13. Porter des lunettes de protection** – Portez également des chaussures de protection, des vêtements serrés près du corps, des gants de protection, des protecteurs d'oreilles et une protection de la tête.
- 14. Débrancher l'outil** – Débranchez le cultivateur de jardin de la source d'alimentation électrique quand vous ne l'utilisez pas, avant d'intervenir dessus, quand vous changez les accessoires ou quand vous effectuez toute autre tâche d'entretien.

- 15. Remiser l'outil à l'intérieur s'il n'est pas utilisé** – Quand on ne l'utilise pas, le cultivateur de jardin doit être remis à l'intérieur dans un endroit sec, surélevé ou sous clé, hors de portée des enfants.
- 16. Effectuer avec soin l'entretien du cultivateur de jardin** – Pour un rendement optimal et pour réduire le risque de blessures, maintenez les tranchants bien affûtés et propres. Inspectez périodiquement la rallonge électrique et remplacez-la si elle est endommagée. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Suivez les recommandations complémentaires décrites dans la section Entretien de ce manuel.
- 17. Éviter les situations dangereuses** – N'utilisez pas le cultivateur de jardin sous la pluie ou dans les endroits très humides. N'utilisez pas le cultivateur de jardin quand il y a du gaz dans l'air, quand l'atmosphère est explosive ou près de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type d'outils fait des étincelles qui peuvent enflammer des vapeurs.
- 18. Rester vigilant** – Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas le cultivateur de jardin si vous êtes fatigué, si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue ou si vous avez pris des médicaments.
- 19. Vérifier que les pièces ne sont pas endommagées** – Avant d'utiliser la machine, inspectez-la soigneusement pour vérifier que les dispositifs de protection ou toute autre pièce ne sont pas endommagés et pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, qu'aucune pièce ne grippe ou n'est cassée, les fixations et tout autre problème susceptible d'entraver le bon fonctionnement de l'outil. Le dispositif de protection ou toute pièce endommagés doivent être réparés ou remplacés de façon appropriée. Communiquez avec le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® en appelant le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.

**⚠ AVERTISSEMENT!** De la poussière et des débris créés par l'utilisation de cet outil pourraient contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction.

Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- produits chimiques utilisés dans les engrais;
- composés présents dans les insecticides, désherbants et pesticides;
- arsenic et chrome dans le bois de sciage traité chimiquement.

Les risques que vous courez en vous exposant à ces produits chimiques varient et sont fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travaux. Pour réduire votre exposition, travaillez dans un endroit bien ventilé et portez un équipement de sécurité homologué, par exemple un masque protecteur contre la poussière spécifiquement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## Formation

- Avant d'utiliser le cultivateur, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur la machine et dans le manuel. Familiarisez-vous bien avec les commandes et l'utilisation appropriée de votre machine. Sachez comment arrêter rapidement la machine et débrayer rapidement les commandes.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à avoir accès à la machine. Les adultes ne devraient jamais utiliser la machine sans avoir lu attentivement et compris ces instructions.
- Maintenez la zone de travail débarrassée de toutes personnes, en particulier les petits enfants, et des animaux familiers.
- Faites très attention pour éviter de glisser ou de tomber.
- Pour éviter de rejeter des débris ou quoi que ce soit en direction de personnes, d'animaux familiers ou d'éléments matériels, prévoyez toujours le chemin que vous allez suivre pour labourer. Tout ce qui est rejeté par la machine peut être à l'origine de graves blessures.
- Maintenez les personnes, les animaux familiers et les éléments matériels à 8 m au moins du cultivateur quand vous l'utilisez. Arrêtez le cultivateur si des personnes ou des animaux familiers sont dans la zone où quoi que ce soit pourrait être rejeté par la machine.
- Pour éviter de glisser, de tomber et de heurter quoi que ce soit de façon inattendue, observez toujours l'état dans lequel est le sol.

## Préparation

- Inspectez toujours la zone où le cultivateur doit être utilisé. Retirez tout ce qui pourrait être rejeté par les lames ou faire trébucher l'utilisateur, par exemple des pierres, des bouts de bois, des fils métalliques ou tout autre corps étranger.
- Tout ce qui est rejeté par la machine peut causer de graves blessures aux yeux et aux parties du corps non protégées. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des masques de protection pendant l'utilisation et lors de réglages ou de réparations.
- Portez toujours des vêtements adéquats quand vous utilisez le cultivateur. Ne portez ni bijoux ni vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez des chaussures permettant d'avoir un pas assuré.
- Observez toutes les réglementations et lois de lutte contre le bruit.
- Inspectez le cultivateur pour vérifier qu'aucune pièce ou étiquette de sécurité n'est usée, ne manque ou n'est endommagée. Pour des instructions détaillées, veuillez consulter la section Entretien.

## Utilisation

- N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- Maintenez en place et en bon ordre de marche tous les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas la machine si un composant manque ou est endommagé.

- Avant de labourer, assurez-vous que les commandes (démarrage/arrêt) fonctionnent correctement.
- Tenez le cultivateur des deux mains quand vous l'utilisez. Assurez-vous que les poignées sont sèches.
- Tout contact avec des pièces tournantes peut entraîner la mutilation d'une main ou d'un pied. Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité des pièces tournantes.
- Pour éviter de rejeter quoi que ce soit en direction de personnes ou d'éléments matériels (p. ex., fenêtres, voitures, etc.), prévoyez toujours le chemin que vous allez suivre pour labourer. Ne rejetez rien en direction d'enfants, de spectateurs ou d'animaux familiers et ne laissez personne devant la machine.
- Utilisez le cultivateur uniquement si la visibilité est bonne et s'il ne pleut pas. Assurez toujours vos pas et tenez fermement les poignées. Marchez, mais ne courez pas!
- N'utilisez pas le cultivateur sur des surfaces glissantes. Quand vous utilisez le cultivateur, assurez vos pas.
- Faites très attention quand vous changez de direction et quand vous utilisez la machine sur des pentes. Maintenez les pieds et les jambes à bonne distance de la machine. Soyez à l'affût des obstacles ou des dangers cachés.
- Ne surchargez pas la capacité de la machine en essayant de labourer trop profondément. Une force de résistance excessive pourrait se créer.
- Pour régler ou inspecter le cultivateur, arrêtez-le et débranchez le cordon électrique avant de quitter la position de conduite (derrière les poignées). Patientez jusqu'à ce que toutes les lames s'arrêtent complètement.
- Si le cultivateur se met à vibrer anormalement, arrêtez la machine et inspectez-la minutieusement pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
- Si vous devez vous déplacer pour aller sur une nouvelle zone de travail, arrêtez la machine et débranchez-la. Avant de transporter le cultivateur, laissez les lames s'arrêter complètement.
- Si vous devez faire face à une situation qui n'est pas traitée dans ce manuel, faites toujours preuve de précautions et de bon sens. En cas de doute ou si vous ne savez pas quoi faire, avant de continuer, communiquez avec le distributeur chez lequel vous avez acheté le cultivateur ou avec le centre de réparation de plus proche.
- N'utilisez pas la machine sous la pluie.
- Ne saisissez pas les lames de coupe ou leur tranchant pour tenir la machine ou la transporter.

## Interruption des travaux

- Quand vous interrompez votre travail ou quand vous changez de zone de travail, arrêtez toujours le cultivateur et débranchez-le. Ne laissez jamais le moteur tourner quand la machine est sans surveillance.
- Les lames continueront à tourner pendant un bref moment après avoir arrêté le cultivateur. Avant de soulever la machine ou d'effectuer une inspection ou un entretien, patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.

- Le caisson moteur reste chaud pendant une courte période après l'arrêt de la machine. Laissez le caisson moteur se refroidir complètement avant de le toucher ou de ranger la machine près de matériaux combustibles.

## Entretien et remisage

- Maintenez visibles les étiquettes de sécurité et d'instructions ou remplacez-les.
- Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter le cultivateur, débrayez toutes les commandes, arrêtez le moteur et patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.
- Vérifiez régulièrement ce qui suit :
  - i) L'accumulation de débris autour des lames pourrait être la cause d'un mauvais rendement ou endommager le moteur. Inspectez et nettoyez avant chaque utilisation.
  - ii) Les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Ne trafiquez pas les dispositifs de sécurité et ne cherchez pas à les régler.
  - iii) Les boulons et les vis sont correctement serrés : inspectez visuellement le cultivateur pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il est en bon état de marche.
  - iv) Remplacez toujours les pièces endommagées uniquement par des pièces de fabricant d'équipement d'origine (FEO). Les pièces de rechange qui ne répondent pas aux spécifications de pièces d'origine peuvent être la cause d'un rendement anormal et compromettre la sécurité.

## Machines à double isolation

Les machines à double isolation sont dotées de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est prévue sur les machines à double isolation et aucune mise à la terre ne doit être ajoutée à ces machines. Toute intervention sur une machine à double isolation exige un soin extrême et une parfaite connaissance du système et doit être effectuée uniquement par du personnel technique qualifié chez un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé. Les pièces de rechange pour une machine à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les indications « Double Insulation » (double isolation) ou « Double Insulated » (doublement isolé) sont marquées sur toutes les machines à double isolation. Le symbole  (carré dans un carré) peut être également marqué sur la machine.



**DOUBLE ISOLATION : MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE. POUR LES RÉPARATIONS, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

Ce cultivateur électrique de jardin est à double isolation, éliminant ainsi la nécessité d'un système séparé de mise à la terre. Utiliser uniquement des pièces de rechange identiques. Lire les instructions avant d'intervenir sur une machine à double isolation. Utiliser ce cultivateur électrique de jardin uniquement comme décrit dans ce manuel.

# Sécurité électrique

1. Des dispositifs de protection contre les défauts de terre (disjoncteurs de fuite de terre) doivent être fournis sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) utilisés pour ce cultivateur électrique de jardin. Des prises intégrant un disjoncteur de fuite de terre sont disponibles et peuvent être utilisées pour répondre à cette mesure de sécurité.
2. Pour éviter d'être électrocuté, utilisez uniquement une rallonge électrique appropriée pour l'extérieur, par exemple les modèles SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.

Avant son utilisation, vérifiez que la rallonge électrique est en bon état. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est de calibre suffisant pour le courant que l'outil va consommer. Une rallonge sous-dimensionnée provoquera une chute de tension dans les lignes, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe.

**AVERTISSEMENT**

**Toute électrocution peut entraîner des BLESSURES GRAVES pouvant même être FATALES. Tenir compte de ces avertissements :**

- Ne laisser aucune pièce du cultivateur électrique de jardin entrer en contact avec de l'eau pendant son utilisation. Si la machine se mouille lorsqu'elle n'est pas en marche, l'essuyer avant de la redémarrer.
- Utiliser uniquement une rallonge électrique homologuée UL, CSA ou ETL pour l'extérieur et tout temps.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique d'une longueur supérieure à 30 m.
- Ne pas toucher la machine ou sa prise de courant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau. Le port de bottes de caoutchouc offre une certaine protection.

**TABLEAU - RALLONGE ÉLECTRIQUE**

|                                    |              |             |
|------------------------------------|--------------|-------------|
| Longueur de la rallonge électrique | Jusqu'à 15 m | +15 m -30 m |
| Calibre de fil (AWG) :             | 16           | 14          |

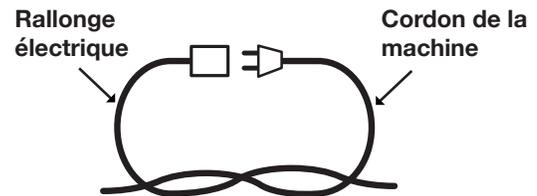
3. Pour réduire le risque d'électrocution, cette machine est munie d'une fiche polarisée (c.-à-d., une lame est plus large que l'autre). Utilisez cette machine uniquement avec une rallonge électrique à fiche polarisée, homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour l'extérieur et tout temps.

La fiche de la machine ne s'insère que d'une seule façon dans une rallonge à fiche polarisée. Si la fiche de la machine ne rentre pas complètement dans la rallonge, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, procurez-vous une rallonge à fiche polarisée. Une rallonge à fiche polarisée nécessite l'utilisation d'une prise murale

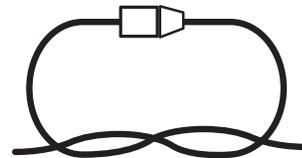
polarisée. La fiche polarisée de la rallonge ne s'insère que d'une seule façon dans la prise murale polarisée. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié pour qu'il pose une prise adéquate. Ne modifiez en aucune façon la fiche de la machine, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge.

4. Pour empêcher que le cordon de la machine se débranche de la rallonge électrique pendant son utilisation, utilisez le crochet de retenue de la rallonge électrique et/ou faites un nœud avec les deux cordons comme cela est illustré Tableau 1.

**Tableau 1. Méthode d'attache de rallonge électrique**



**(A) Nouer les cordons comme sur l'illustration**



**(B) Brancher la fiche dans la prise**

5. N'utilisez pas le cordon à mauvais escient. Ne tirez jamais le cultivateur de jardin par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour le retirer de la prise. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.

# Symboles de sécurité

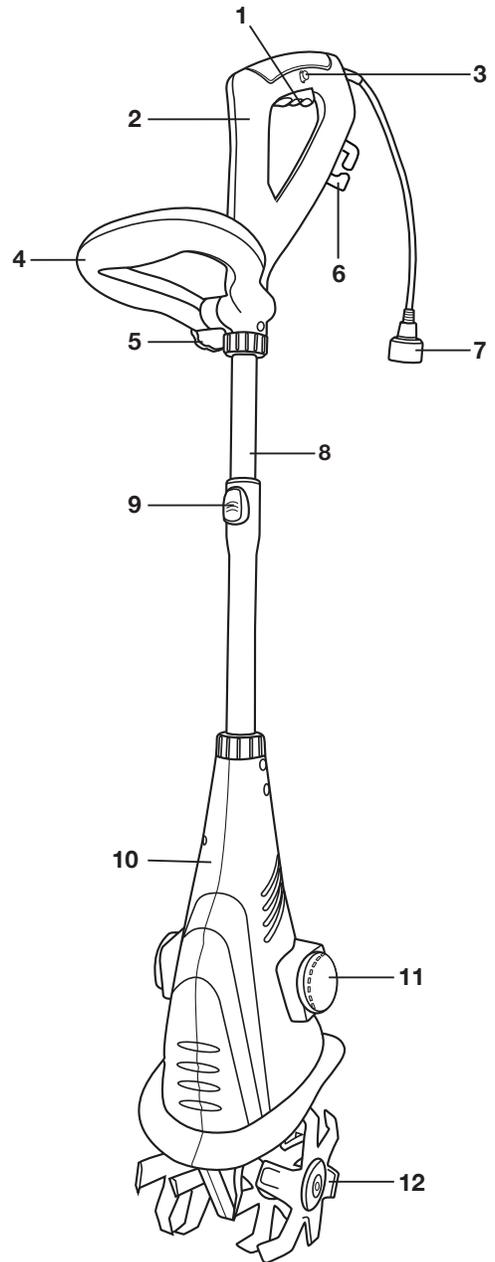
Le tableau suivant décrit et explique les symboles de sécurité pouvant être marqués sur cet outil. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur l'outil avant d'essayer de procéder à son assemblage et de l'utiliser.

| Symboles  | Descriptions   | Symboles  | Descriptions   |
|---|--|---|--|
|    | <b>LIRE LE OU LES MANUELS D'UTILISATION</b> – Lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité du ou des manuels avant d'essayer d'assembler et d'utiliser l'outil. |    | Porter une protection oculaire, un masque respiratoire et des protecteurs d'oreilles (p. ex., des lunettes de sécurité, un masque protecteur contre la poussière et des protecteurs antibruit).  |
|    | <b>ALERTE DE SÉCURITÉ</b> – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.   |    | <b>AVERTISSEMENT!</b> Ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou par forte humidité.   |
|   | <b>AVERTISSEMENT!</b> Tenir les rallonges électriques à l'écart des lames.   |   | <b>AVERTISSEMENT!</b> Les pièces tournantes peuvent blesser gravement. Avant de transporter la machine ou avant de l'inspecter, de la nettoyer ou d'effectuer un entretien, quel qu'il soit, s'assurer que les lames sont complètement arrêtées. |
|  | <b>DÉBRANCHER!</b> Retirer le cordon de la prise avant tout nettoyage ou toute vérification d'entretien.   |  | <b>DÉBRANCHER!</b> Retirer immédiatement le cordon de la prise s'il est endommagé ou entaillé.   |
|  | Attention aux corps étrangers pouvant être rejetés par la machine. Maintenir les spectateurs à bonne distance de la zone de travail.   |  | <b>DOUBLE ISOLATION :</b> pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.   |

# Apprenez à mieux connaître votre cultivateur électrique de jardin.

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et les consignes de sécurité avant d'utiliser le cultivateur électrique de jardin. Pour vous familiariser avec l'emplacement des différents réglages et commandes, comparez l'illustration ci-dessous avec le cultivateur électrique de jardin. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y reporter dans le futur.

1. Gâchette
2. Poignée principale
3. Bouton-poussoir de sécurité
4. Poignée auxiliaire
5. Bouton de blocage
6. Crochet de retenue de rallonge électrique
7. Cordon de la machine
8. Manche télescopique
9. Bouton de réglage et de blocage à glissière
10. Carénage
11. Sortie d'air
12. Lame en acier (4)



## Données techniques

Tension nominale..... 120 V ~ 60 Hz

Puissance ..... 2,5 A

Régime à vide..... 300 tr/min

Manche télescopique ..... 116,8 cm à 135 cm

Rotor..... 4 lames de labourage en acier

Largeur de labourage max. .... 16 cm

Profondeur de labourage max..... 15 cm

Poids ..... 4,6 kg

# Déballage

## Contenu de la caisse

- Caisson du cultivateur électrique
- Poignée auxiliaire
- Bouton de verrouillage
- Manuel et carte d'enregistrement

1. Retirez soigneusement le cultivateur électrique de la caisse et inspectez-le pour vérifier que tous les éléments énumérés ci-dessus sont fournis.
2. Inspectez soigneusement le contenu pour vous assurer qu'aucun élément n'a été brisé ou endommagé pendant le transport. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, NE PAS retourner l'outil au magasin. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

**REMARQUE :** ne jetez pas la caisse d'expédition et l'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser le cultivateur électrique. L'emballage est fabriqué dans des matériaux recyclables. Éliminez ces matériaux de façon appropriée et conformément à la réglementation ou conservez l'emballage pour le remisage de longue durée de la machine.

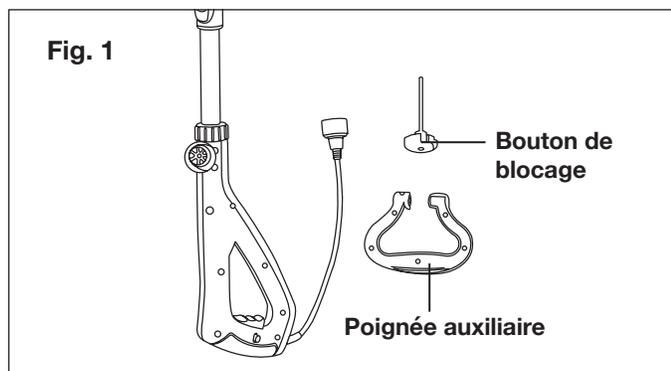
**IMPORTANT!** Le matériel et l'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles métalliques ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et présentent un danger de suffocation!

## Assemblage

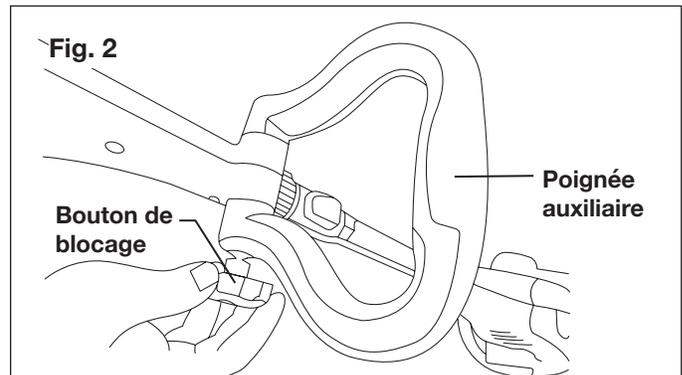
**⚠ AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque de se blesser, toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de démonter ou de monter des pièces et des accessoires. L'utilisation de toutes autres pièces n'est pas recommandée et peut être à l'origine de blessures.

### Assemblage de la poignée auxiliaire sur l'outil

1. Déballer le cultivateur, la poignée auxiliaire et le bouton de blocage (Fig. 1).



2. Enclenchez la poignée auxiliaire sur l'outil pour la mettre en place (Fig. 2).
3. Insérez le bouton de blocage en le faisant passer à travers la poignée auxiliaire et serrez à fond (Fig. 2). L'angle de la poignée auxiliaire peut être réglé en desserrant le bouton de blocage, puis en repositionnant la poignée et en serrant à nouveau le bouton.



**⚠ AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque de dommages matériels ou corporels, utiliser uniquement des lames conçues pour ce cultivateur. Ne pas utiliser d'autres types de lames.

## Utilisation

**REMARQUE :** avant d'utiliser ce cultivateur, assurez-vous que la source d'alimentation électrique que vous utiliserez est conforme aux spécifications détaillées dans ce manuel.

Cette machine est destinée, chez soi, à briser des mottes de terre et à labourer les sols durcis dans le but d'y mélanger des engrais, de la tourbe ou du compost. Toute utilisation autre que celles spécifiquement décrites dans ce manuel peut endommager l'outil et/ou présenter un grave danger pour l'utilisateur.

L'utilisateur ou le propriétaire de l'outil sont responsables de tous les dommages corporels causés à autrui ou de tous les dommages matériels, quels qu'ils soient. Seuls les adultes devraient utiliser le cultivateur. Les enfants et les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le manuel ne doivent pas être autorisés à utiliser l'outil. N'utilisez pas la machine sous la pluie ou dans les endroits humides. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages découlant de l'utilisation inappropriée ou inadaptée du cultivateur.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

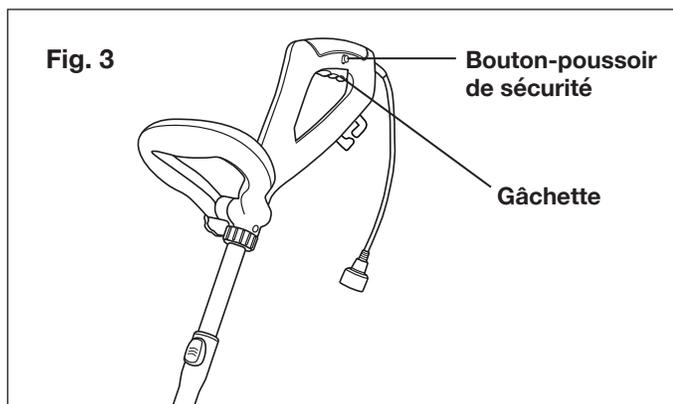
- Tenir les mains éloignées des lames.
- Débrancher le cordon d'alimentation et attendre que les lames s'arrêtent complètement avant de procéder à des réglages ou de nettoyer ou retirer des débris des lames. NE JAMAIS essayer de retirer ce qui bloque les lames quand le cultivateur est branché.
- S'assurer que tous les boutons, vis ou leviers de réglage sont bien attachés et serrés avant utilisation de l'outil.

- Pendant l'utilisation du cultivateur, ne pas oublier qu'il y a une rallonge. Veiller à ne pas trébucher sur le cordon. Maintenir en permanence le cordon à bonne distance des lames.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Toute imprudence, tout mauvais traitement ou toute erreur de la part de l'utilisateur peut être à l'origine de blessures corporelles (p. ex., mutilation, impact de projectiles, blessure mortelle). Le cultivateur doit être utilisé conformément aux avertissements et aux directives de ce manuel.

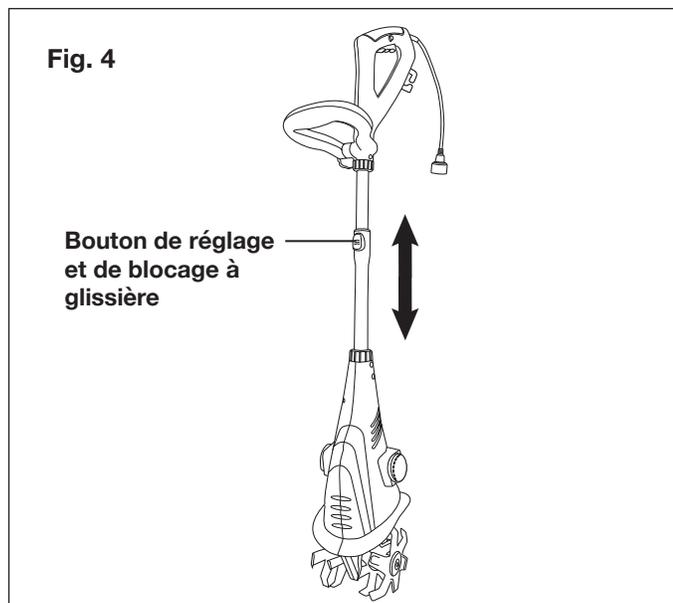
## Mise en marche et arrêt

1. Pour mettre en marche l'outil, saisissez d'abord la poignée supérieure. À l'aide du pouce, appuyez sur le bouton-poussoir de sécurité, puis pressez la gâchette et relâchez le bouton-poussoir de sécurité (Fig. 3).
2. Pour arrêter la machine, relâchez la gâchette (Fig. 3).



## Réglage du manche télescopique

1. Débranchez le cultivateur de la source d'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton de réglage et de blocage à glissière et déployez le manche jusqu'à la longueur voulue (Fig. 4).



3. Une fois en place, verrouillez le manche en relâchant le bouton de blocage à glissière.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Si le manche télescopique n'est pas verrouillé comme il est indiqué, l'utilisateur peut se blesser.

## Conseils d'utilisation

### ⚠️ MISE EN GARDE!

- Vérifier la zone à bêcher ou à labourer. Rester à l'affût de tous les dangers ou obstacles pouvant se présenter et créer des conditions dangereuses.
- Retirer toutes les roches, tous les débris et les autres matériaux pouvant se coincer dans les lames.
- Si le cultivateur s'arrête quand une roche ou une forme d'obstacle quelconque se bloque dans les lames, vous devez d'abord débrancher le cordon d'alimentation avant de retirer ce qui coince les lames.
- Ne pas bêcher ou labourer dans les endroits où des dangers peuvent être dissimulés, par exemple des têtes ou des tuyaux d'arrosage, des câbles ou des conduites de gaz ou des dangers du même ordre.
- Pour une utilisation sans danger, ne pas utiliser le cultivateur sur une pente qui est trop forte.
- Assurer ses pas. Maintenir les pieds séparés entre eux. Répartir uniformément le poids du corps sur les deux pieds.

## Utilisation du cultivateur électrique

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Les lames tournantes peuvent blesser gravement. Les lames continueront à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine. Ne pas toucher les lames en rotation. Tout contact avec des composants chauds (c.-à-d., le caisson moteur ou la boîte d'engrenages) sur la machine peut être à l'origine de brûlures. Laisser la machine se refroidir avant de la manipuler.

**REMARQUE :** utilisez le cultivateur pour briser les mottes, préparer les lits de semences et pour labourer les jardins et les massifs de fleurs. L'outil peut également creuser de petits trous pour planter de jeunes arbres ou des plantes en pot.

Guidez le cultivateur en exerçant une faible pression dessus. Ne forcez pas l'outil. Il fera mieux son travail et d'une façon plus sûre s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.

1. Faites avancer le cultivateur électrique dans la terre à une allure normale et en suivant une ligne aussi droite que possible. Déplacez l'outil lentement vers l'avant et vers l'arrière dans un mouvement de balancier en le tirant d'abord vers l'arrière, puis en le laissant « ramper » vers l'avant. Répétez ce mouvement pour labourer plus profondément le sol.
2. Labourez toujours en vous éloignant de la prise électrique. Assurez-vous que la rallonge est maintenue à l'écart de la zone de travail.

3. N'essayez pas de labourer trop profondément ou de forcer la machine dans un sol extrêmement dur ou résistant.

Remarque : surcharger la machine peut entraîner son arrêt. Si elle s'arrête, la machine ne pourra pas être utilisée tant que le moteur ne sera pas complètement refroidi. Ceci est normal et le cultivateur gère automatiquement les surcharges.

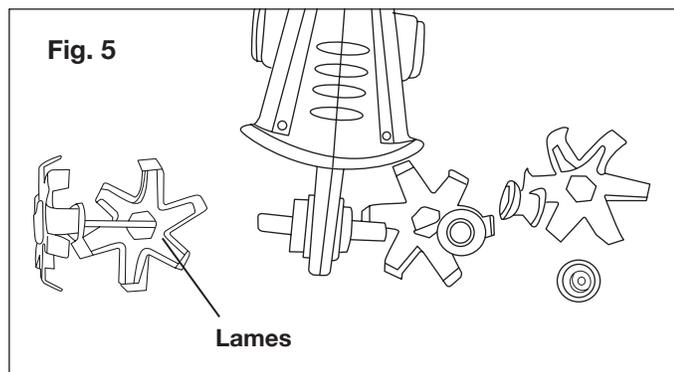
4. Tenez toujours fermement le cultivateur électrique.
5. Sur les surfaces en dur, levez le cultivateur électrique. Ne levez ou ne traînez jamais le cultivateur électrique quand le moteur tourne.

## Changement des lames

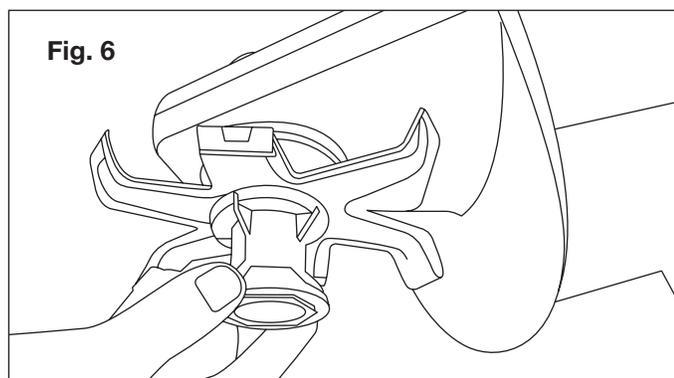
**REMARQUE :** les lames du caisson moteur sont fournies par le fabricant. Utilisez uniquement des lames qui ont été fournies par le fabricant. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que les lames sont en bon état.

Pour remplacer les lames, suivez la procédure ci-dessous :

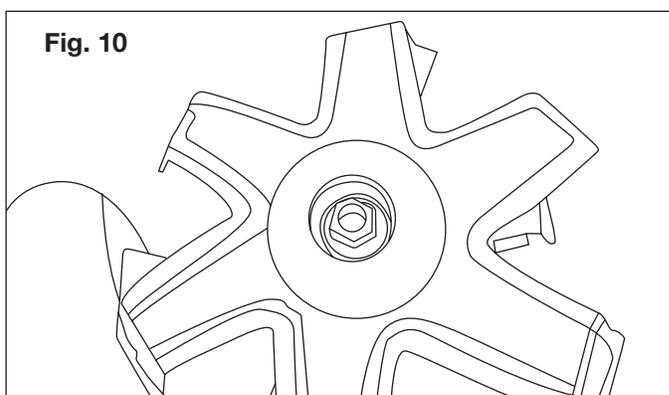
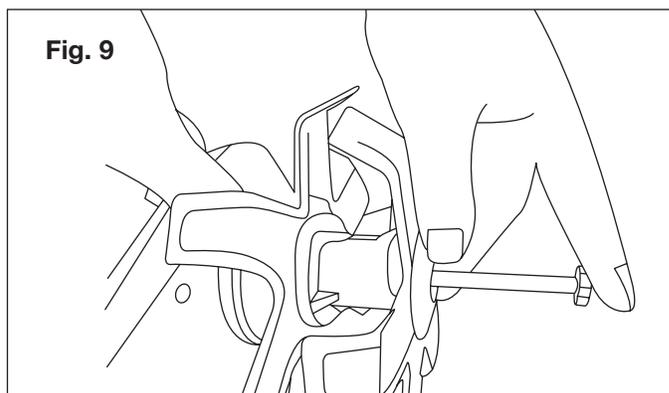
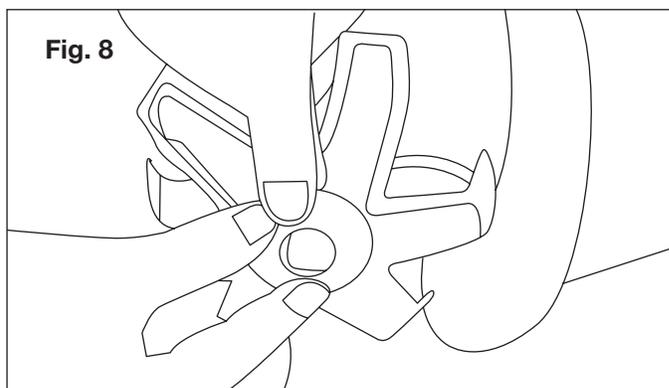
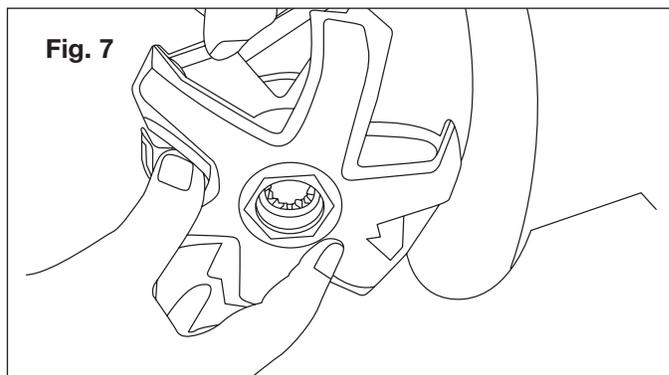
1. Arrêtez le cultivateur et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Placez l'outil à la verticale sur une surface plane et dans une position stable.
3. Retirez l'écrou-frein à l'aide d'une clé à douilles et démontez les lames (Fig. 5).



4. Retirez les anciennes lames en notant l'ordre dans lequel elles ont été montées. Posez les nouvelles lames dans l'ordre dans lequel les anciennes lames étaient avant leur démontage. Serrez à l'aide de l'écrou-frein (Fig. 6 à 11).



**IMPORTANT :** les lames doivent être disposées dans le bon sens de rotation. Notez la position des lames d'origine et replacez-les exactement dans le même sens.







## LA PROMESSE DE SNOW JOE® + SUN JOE® À SES CLIENTS

Vous êtes notre client et Snow Joe® + Sun Joe® **SE MET EN QUATRE** pour vous servir. Nous nous efforçons de vous rendre l'utilisation de nos produits aussi plaisante que possible. Malheureusement, il peut arriver qu'un produit ne fonctionne pas ou se casse dans des conditions d'utilisation normales. Nous pensons qu'il est important que vous sachiez ce que vous pouvez attendre de nous. C'est pourquoi nous avons formulé la promesse Snow Joe® + Sun Joe®.

**NOTRE PROMESSE :** Snow Joe® + Sun Joe® garantit les nouveaux produits pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat. Si votre produit ne fonctionne pas, ou si une pièce spécifique vous pose problème, nous vous enverrons gratuitement une pièce de rechange ou un produit neuf ou comparable. Génial, n'est-ce pas? Avant même de vous en rendre compte, vous pourrez continuer à couper, à scier, à tondre, à laver et à...?

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Snow Joe®, LLC (« Snow Joe® + Sun Joe® ») vous recommande vivement d'enregistrer le produit que vous venez d'acheter. Vous pouvez l'enregistrer en ligne sur le site [snowjoe.com/register](http://snowjoe.com/register), ou en imprimant et en envoyant par courrier une carte d'enregistrement disponible en ligne sur notre site Web, ou par téléphone en appelant notre Service à la clientèle au **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, ou encore en nous envoyant un courriel à l'adresse [help@snowjoe.com](mailto:help@snowjoe.com). Le fait de ne pas enregistrer l'achat de votre produit n'a aucune conséquence sur vos droits concernant la garantie. Toutefois, l'enregistrement de votre achat permettra à Snow Joe® + Sun Joe® de mieux répondre au moindre besoin que vous pourriez avoir en matière de service à la clientèle.

### QUI PEUT REVENDIQUER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE?

Snow Joe® + Sun Joe® offre la présente garantie au propriétaire de la présente machine (une « machine » est un produit équipé d'un moteur), uniquement pour un usage résidentiel et personnel. La présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales, pour la location ou la revente. Si la présente machine change de propriétaire au cours de la période de 2 ans, nous vous demandons de mettre à jour les renseignements sur le propriétaire de la machine en vous rendant sur le site [snowjoe.com/register](http://snowjoe.com/register).

### QU'EST-CE QUI EST COUVERT?

Snow Joe® + Sun Joe® garantit au propriétaire de la présente machine que si celle-ci tombe en panne dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat suite à un vice de matière ou de fabrication ou suite à une usure normale due à une utilisation ménagère ordinaire, Snow Joe® + Sun Joe® enverra à l'acheteur primitif, le cas échéant, une pièce ou un produit de rechange, gratuitement et franco de port.

Si, à la discrétion absolue de Snow Joe® + Sun Joe®, la machine en panne ne peut pas être réparée en changeant une ou plusieurs pièces, Snow Joe® + Sun Joe® choisira (A) d'envoyer une nouvelle machine, gratuitement et franco de port, ou (B) de rembourser au propriétaire le prix d'achat total de la machine.

### QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT?

La présente garantie ne s'applique pas aux machines qui ont été utilisées commercialement ou pour des travaux non résidentiels et ménagers. La présente garantie ne couvre pas les changements cosmétiques qui n'affectent pas le rendement. La présente garantie est uniquement valide si la machine est utilisée et entretenue conformément aux instructions, aux avertissements et aux précautions de sécurité dont le manuel d'utilisation fait état. Snow Joe® + Sun Joe® ne saurait être tenue responsable du coût de réparations non couvertes par la garantie, quelles qu'elles soient. Tous les coûts et dépenses engagés par l'acheteur pour obtenir un matériel ou un service de rechange pendant une période raisonnable de mauvais fonctionnement ou de non-utilisation du présent produit, en attendant une pièce ou une machine de rechange au titre de la présente garantie, ne sont pas couverts par la présente garantie.

Les pièces d'usure comme les courroies, les tarières, les chaînes et les dents ne sont pas couvertes au titre de la présente garantie et peuvent être achetées en ligne sur le site [snowjoe.com](http://snowjoe.com) ou en appelant le **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Les batteries sont totalement couvertes pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat.

La réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat sont les recours exclusifs de l'acheteur et la seule et unique obligation de Snow Joe® + Sun Joe® au titre de la présente garantie. Aucun employé ou représentant de Snow Joe® + Sun Joe® n'est autorisé à ajouter une nouvelle garantie ou à apporter une quelconque modification à la présente garantie pouvant être exécutoire pour Snow Joe® + Sun Joe®. En conséquence, l'acheteur ne doit pas compter sur les déclarations supplémentaires, quelles qu'elles soient, faites par un employé ou un représentant quelconque de Snow Joe® + Sun Joe®. En aucune circonstance, que ce soit sur la base d'un contrat, d'une indemnisation, d'une garantie, d'un acte dommageable (y compris la négligence) ou, d'une manière ou d'une autre, de la responsabilité sans faute, Snow Joe® + Sun Joe® ne saurait être tenue responsable de tous les dommages spéciaux, indirects, accessoires ou consécutifs, y compris, mais sans toutefois s'y limiter le manque à gagner ou la perte de profits.

Certaines provinces n'autorisent pas les limitations sur les garanties. Dans lesdites provinces, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

En dehors des États-Unis, d'autres garanties peuvent s'appliquer.



[sunjoe.com](http://sunjoe.com)